

ZIUA CONSTRUCTORULUI



Sintem un popor cu vocație de constructori. Eroul de legendă, Manole, nu este altceva decât un vestit meșter constructor, capabil de sacrificiu pentru a-și vedea finalizată opera. Asemenea lui, astăzi, sute de mii de constructori au transformat țara într-un vast șantier ridicând mii și mii de noi obiective economice și sociale, milioane de apartamente.

De ziua lor, consemnăm câteva din realizările și împlinirile constructorilor sibieni obținute în această primă parte a anului.

Un prim bilanț la I.C.M.J. Sibiu

1395: Acesta este numărul apartamentelor pe care constructorii de locuințe sibieni l-au pus la dispoziția locatariilor în primul semestru. În cursul lunii iulie sînt prevăzute a fi predate alte 657 apartamente din care 496 în municipiul Sibiu. Se lucrează intens pe un front de lucru de aproximativ 700 apartamente.

...Decadă record

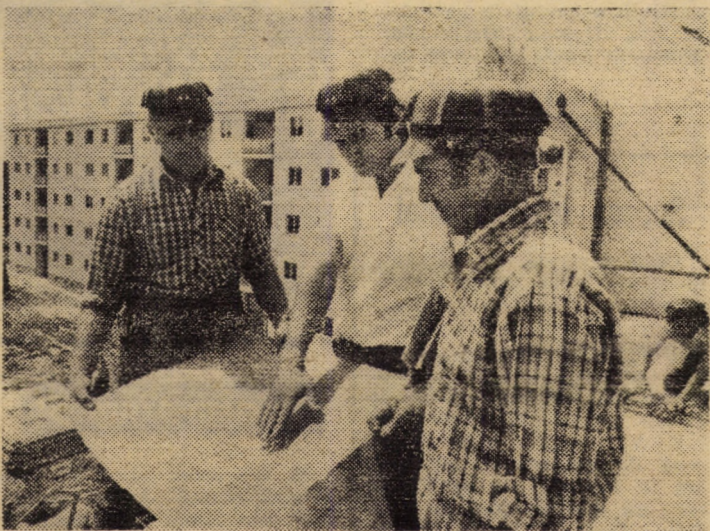
În împlinirea „Zilei constructorului” comitetul de partid, împreună cu comitetul

sindicatului, a organizat o decadă record. Constructorii s-au angajat să obțină în perioada 10—22 iulie a.c. importante depășiri fizice, iar lucrările executate să fie de cea mai bună calitate. Nu putem să nu consemnăm numele citorva dintre cei mai buni meșteri care și-au adus o contribuție deosebită la realizările înregistrate de întreprindere: Iosif Reisenauer, Ioan Rusu, Mihai Benteș, Ion Vasile, Ilie Panga, Zaharia Hanea, Gheorghe Răducanu, Andrei Reisenauer și mulți alții.

...Și la Grupul de șantier construcții industriale Sibiu

Constructorii de obiective industriale au pus în funcțiune în primul semestru mai multe capacități de producție din planul aferent acestui an, unele în devans. Dintre acestea consemnăm: „Dacia service”, Autoservice, Baza de producție T.C. Ind., Dezvoltarea centralei termice la „Record”, Dezvoltarea întreprinderilor „13 Decembrie” și

(Continuare în pag. a III-a)

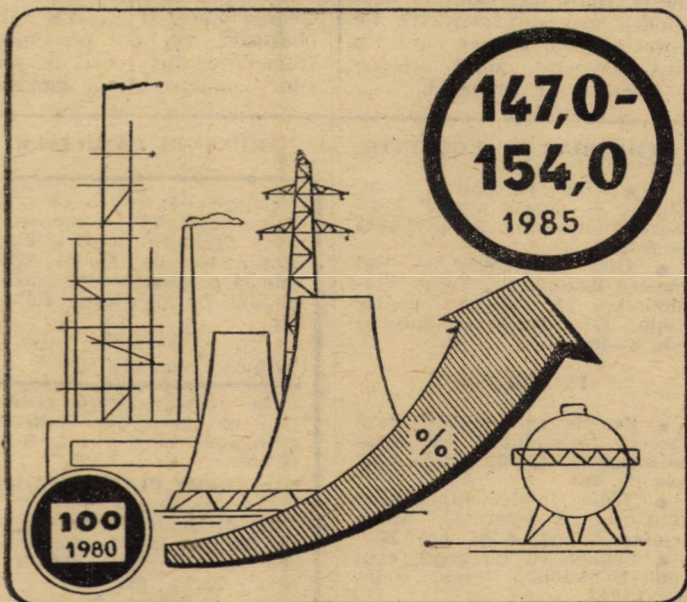


Constructorii, acești făruri de viitor... În fotografie: șeful formației Matei Schuller, maistrul Grigore Leuca și dulgherul Emil Maier de la Șantierul II construcții I.C.M.J., lotul 1 Sibiu, analizînd mersul lucrărilor la blocul 25, Șantierul Calea Dumbrăvii

Întîlnirea fiilor orașului Ocna Sibiului

(în pag. a 2-a)

Producția industrială globală



● Industria se va dezvolta în ritmuri medii anuale de 9—10 la sută, producția netă devansînd pentru prima dată ritmul de creștere a producției globale care va fi de 8—9 la sută.

(Din proiectul de Directive ale Congresului al XII-lea al P.C.R.)

1944—1979: ARC PESTE TIMP, ISTORIE A ÎMPLINIRILOR

În satul de sub munte a pătruns lumina

Deși este comună suburbană, deși se află doar la cîțiva kilometri de Sibiu, deși se poate crede că a fost și este un satelit al acestui mare centru urban, Poplaca și-a păstrat propria-i personalitate înfrățită fiind cu Munții Cîmbinului care o străjuiesc, cu riul ce o străbate, cu dealul la poalele căruia a fost întemeiată. Cînd i se arată drumetului plecat din Sibiu, așezarea seamănă și cu Turnu Roșu, dar și cu Rîu de Mori din Țara Hațegului și cu Bistra din Țara Moșilor și cu alt sat de prin părțile Maramureșului. Pare o poartă a unei cetăți ale cărei ziduri sînt formate din munții pe care se sprijină cerul și ploile și soarele și ziua și noaptea. Parte a Mărginimii sibiene, Poplaca trăiește de veacuri „lipită” deopotrivă de oraș și de natura care o înconjoară, străduindu-se să fie asemenea miilor de sate românești risipite de-a lungul rîurilor carpatine, dar să nu-i semene aidoma nici unuia.

„Satul nostru a fost frumos de cînd se știe pe lume, dar bogat ca-n zilele de acum n-a fost nici o dată”, ne spune decanul de vîrstă al bătrînilor satului care nu vrea să-i apară numele în „foaie”, să nu se supere cei-

lalți consăteni, „să nu mă mustre că am ieșit înadins înaintea ziaristului”. Într-adevăr, pînă la Eliberarea țării, pînă în augustul acela de foc, comuna Poplaca și-a dus viața trudind din răsputeri să treacă dintr-o zi într-alta. Vărari, cărămidari și crescători de animale, oamenii locului s-au învățat cu asprul vieții, cu sudoarea ca și cu pita neagră, dar au refuzat dezrădăcinarea, învățîndu-și pruncii cu cîntecul și omenia românească, apa vie din care se adăpau visele și credința lor în mai binele zilei de mîine.

„Pînă în 1962 cînd am înființat colectivă, ne-am cam hîrțit cu lumea și cu viața”, mărturisește unul din membrii fondatori ai cooperativei agricole de producție. Recoltele slabe nu-i mulțumeau pe poplăcenii. Nu-i prea ademea, atunci, nici orașul. Despre foloasele industrializării nu prea aveau știință. „Trebuie să fii sărăntoc de-a binelea să lucrezi la fabrică”, zicea „gura satului”. În anul 1959, spre exemplu, doar vreo 40 de poplăcenii făceau naveta la Sibiu, prin Rășinari, încadrați în întreprinderile municipiului.

(Continuare în pag. a III-a)

RADU SELEJAN

Vizita delegației de activiști ai P.C. Francez

Joi și vineri, o delegație de activiști ai Partidului Comunist Francez, formată din tovarășii Yvan Tricart, prim-secretar al Federației P.C.F. din departamentul Essonne, membru al C.C. al P.C.F., conducătorul delegației, Nello Lanini, prim-secretar al Federației P.C.F. din departamentul Meuse, Henri Fouchier, prim-secretar al Federației P.C.F. din departamen-

tul Vars și Marie-France Beaufils, secretar al Federației P.C.F. din departamentul Indre et Loire, a vizitat județul Sibiu.

Oaspeții s-au întîlnit cu tovarășul Vasile Bărbuleț, membru supleant al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului județean de partid. În cele două zile oaspeții au vizitat obiective economice, culturale și turistice din Sibiu și Cisnădie.

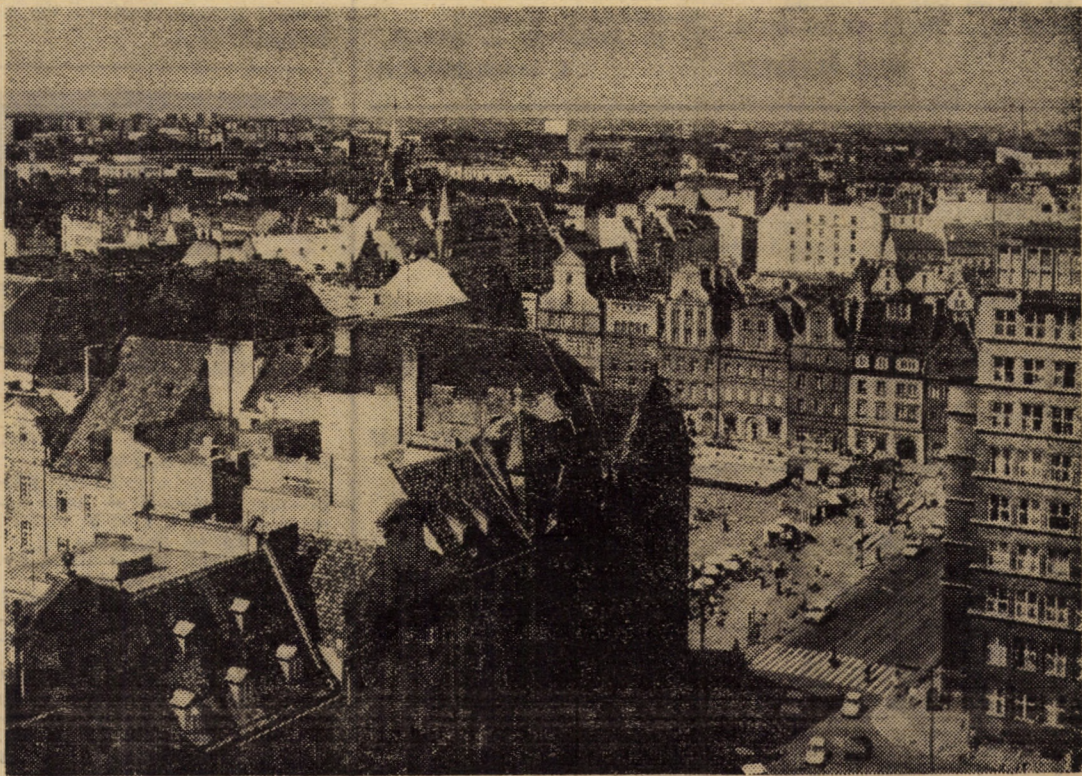
DE ZIUA NAȚIONALĂ A POLONIEI PRIETENE

În spiritul relațiilor de strînsă și rodnică colaborare și prietenie pe care de mai mulți ani redacția ziarului nostru le întreține cu redacția cotidianului „Słowo Polskie” din Wrocław, găzduim cu plăcere articolul colegului nostru Czesław Kubasik, redactor șef al publicației amintite, socotînd acest act, ca și multiplele contacte pe linia colaborării de pînă acum, o contribuție la mai buna cunoaștere și apreciere a eforturilor pe care popoarele română și poloneză prietene, le depun pentru prosperitate, progres și pace.

În acest spirit, cîteva date complementare care pot interesa pe cititorii noștri:

Republica Populară Polonă. Suprafața 312 667 km.p., al VII-lea stat ca mărime din Europa; populația 34 186 000 locuitori (1975); densitatea 109 locuitori pe km.p.; 56 la sută populație urbană; 49 voievodate din care 3, urbane (Varșovia, Cracovia, Lodz). (n. red.).

Împlinirile celor 35 de ani de construcție socialistă în Polonia prietenă (în pag. a IV-a)



Panorama Wrocław-ului

Oena Sibiului — Întâlnirea fiilor localității — nu un „memento“ ci un gând al prezentului spre viitor

Încă de la primele ore ale dimineții orașul stațiune, Oena Sibiului, îmbrăcat în straie sărbătorești, a cunoscut animația marilor sărbători generos circumscrise sferei largi de preocupări ale Festivalului național „Cântarea României”. Un pîlc de călăreți a purces în întâmpinarea oaspeților dragi, în drumul spre locul manifestărilor acestia fiind invitați în grai de vechi balade, a zăbovi, de un simbolic alai de nuntași, semn de prețuire față de cei prezenți, dovadă, de necontestat a rădăcinilor adînci pe care ocnerii le au înfipte în pămîntul ce a dat viață altor generații și care cunoaște azi o înflorire fără precedent.

Au purces miile de oameni, în ciuda ploii întempestive, cu mic și mare spre parcul gării, în al cărui frumos cadru natural gospodării orașului au oferit o „sală de spectacole” cu absolut toate cele trebuincioase...

Am revăzut cu plăcere, mai întii, pe scena în aer liber, corul ocnerilor, formație de tradiție, care, ieri, cu ocazia sărbătorii, și-a onorat pe deplin o carte de vizită, pe care o dorim din ce în ce mai bogată. Programul oferit publicului sub bagheta neobositului animator cultural, prof. Simion Drăghiciu, a demonstrat cu prisosință valorile existente aici, disponibilitățile pe care membrii formației le au pe drumul autenticității realizării artistice.

Salutînd participarea la manifestări a tovarășului Vasile Bărbuleț, membru supleant al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului județean de partid, a unor membri ai biroului Comitetului județean Sibiu al P.C.R., a activiștilor de partid și de stat, a oaspeților din țară și străinătate, primarul orașului, tovarășul Achim Faloba, subliniind faptul că această mani-

festare este dedicată celor două mari evenimente politice ale anului, cea de a XXXV-a aniversare a eliberării patriei de sub dominația fascistă și cea de al XII-lea Congres al Partidului Comunist Român, a făcut o succintă dar semnificativă retrospectivă a dezvoltării impetuoase a localității în anii socialismului, a importanței sale calitative de la sat la oraș, asupra împlinirilor substanțiale ale ultimilor ani, reflectate sugestiv în atribuiri, „Ordinului muncii” clasa I localității, demonstrație cu putere de exemplu a hărniciei și priceperii oamenilor locului, a materializării politicii științifice a partidului și statului nostru, dedicată permanentei înfloriri a tuturor localităților patriei, bunăstării celor ce muncesc.

Au adus, în cadrul festivității inaugurale, emoționant salut pionierii și șoimii patriei din oraș, moment de reală satisfacție, legat de sentimentul tonic al certitudinii pentru mine. Un bogat program artistic susținut de formații din localitate a prefașat de fapt, diversul buchet al activităților ce au continuat pînă sîmbătă seara, tîrziu.

Atmosfera de bucurie și satisfacție a dominat în tot cursul zilei de ieri la Oena. Am desprins din întreaga desfășurare a evenimentelor zilei certitudinea cu care oamenii locului privesc viitorul, hotărîrea lor de a-l înfăptui, fără preget. Și poate că cea mai sugestivă trimitere spre ceea ce înseamnă de fapt sărbătoarea ocnerilor — un gând al prezentului pentru viitor — au constituit-o cuvintele prezentatoarei programului, Simona Drăghiciu, „...astăzi în România satele iau chip de oraș...”

TRAIAN RUSU
MIRCEA BIȚU

Poluarea sonoră

Raportul prezentat anul acesta de Mostafa Kamal Tolba, directorul executiv al Programului Națiunilor Unite pentru Mediul Înconjurător (P.N.U.E.) — al cărui sediu se află la Nairobi — relevă principalele amenințări la adresa mediului ambiant, între care și poluarea sonoră care progresaază atât de rapid, încît este pe cale să devină principala pericol care amenință calitatea vieții umane. De la reactorul unui avion, pînă la zgomotul produs de fabrici și uzine, poluarea sonoră a devenit un însoțitor al lumii moderne. Există, în prezent, 500 de ocu-

pații care sînt considerate a fi suficient de zgomotoase pentru a putea provoca surzenia. Chiar și în condițiile respectării limitei de zgomot permise, 90 de decibeli pentru o zi de muncă de opt ore, fixat de guvernul Statelor Unite, o cincime dintre muncitorii expuși la un astfel de efort vor suferi de o pierdere parțială a auzului, care-i va handicapa.

În afara surdității, zgomotul poate provoca, de asemenea, o creștere provizorie a presiunii arteriale și chiar tulburări ale ritmului cardiac.

Succes internațional

După o serie de prezențe bine cotate la marile concursuri internaționale organizate în ultimul timp în Europa, America și Africa (11 lucrări admise și două premiate), artistul fotograf sibian Gh. Lăzăroiu — E.F.I.A.P. — s-a bucurat recent de un remarcabil succes în Polonia. La al VI-lea concurs internațional de artă fotografică de la POZNAN, desfășurat sub semnificativul generic „Încotro mergi, tu, tinere”, artistului sibian i-au fost admise cinci lucrări: „Adam și Eva”, „Intermezzo”, „Portret I”, „Portret II” și „Fetele”.

Săpăturile arheologice efectuate recent în Irak au scos la suprafață mai multe fragmente din zidul vechiului oraș Babilon (din mileniul al treilea înainte erei noastre, într-o zonă situată la 160 km sud-est de Bagdad), a anunțat agenția irakiană de informații I.N.A.



Turism-drumeții

Pentru acest sfîrșit de săptămînă clubul „Amicii munților” din Sibiu vă propune drumeții montane pe următoarele trasee:

■ 21—22 iulie: Ucea — Orașul Victoria — cabana Turnuri — cabana Podragul (2400 m) — Monumentul Ner-

linger — Trei pași de moarte — Bilea Lac (2443 m) — Bilea Cascadă. O excursie recomandabilă doar drumeților antrenați.

■ 22 iulie: Rășinari — Dealul Prislopului — Frau Bruckner (970 m) — Valea Sibișelului. Plecarea la ora 8 cu tramvaiul de Rășinari.

Concert

de muzică simfonică

Mîine, 23 iulie, de la ora 19, sala Teatrului de stat din Sibiu va găzdui concertul de muzică simfonică susținut de orchestra „Central Kentucky, Youth” din Lexington, statul Kentucky (S.U.A.). Dirijori — George Zack și Mack Richardson. Vor fi prezentate fragmente din lucrările marilor compozitori ai genului.

EPIGRAMME DE VACANȚĂ

Bețivii nu se înecă în mare...

Bețivul totdeauna scapă
Că două lucruri intervin:
— El nu bea niciodată apă;
— Și-n mare nu se află...
vin!

Barmanul la mare...

Marea-n spumă-i prididită
Ca și berea-n spumă deasă...
De nu-mi iese-o Afrodita,
Doar o... Dacia să-mi iasă!

D. C. MAZILU

Of 09!

Alo! Alo zero nouă!
(Strig grăbit călcînd pe ouă)
Sunt duduie de la două,
— Mă scuzați, dar eu sînt
nouă.

Pereche potrivită

O iubește, o respectă,
El culant și ea cochetă.
Ea-mplinește douăzeci
El se „bagă” pe... optzeci.

I. MĂRGINEANU

Cugetări (În loc de epitafuri)

Omul s-a născut, a iubit, a iscalit condica de serviciu și... a murit.

Nu a cunoscut niciodată necazurile pămîntului, fiindcă era pîcat din... cer.

A avut ocazia să meargă pe lună, dar nu s-a dus, de teamă să nu-i spună vecinii de apartament lunatic.

I-a plăcut foarte mult cercul, de aceea toată viața lui a făcut... echilibristică.

Cît a trăit a împărțit lumea în două: el și restul lumii.
GICU BULETEANU

Dezlegarea careului

„Ars poetica”

apărut în nr. din 15.VII.1979

- 1) SIMBOLISM — I 2) ODA — RIMA — EN 3) NI — E — RN — ARS 4) ELEGH — PLOP 5) TÎLMACE — ETI 6) CIOMEGE — IR 7) PA — NB — LAICĂ 8) O — AT — BOB — ET 9) EST — PEGAS — O 10) MIORITA — AER 11) AUTORI — IUBI.

MICA PUBLICITATE

PIERDERI

● Pierdut radiocasetofon Sanyo — în municipiul Sibiu, în 16.VII.1979. Adresați Oradea, telefon 991-12478, Letan — contra bună recompensă.

VINZĂRI

- Vînd nutrij și două cuști. Sibiu, str. Fochiștilor 24.
- Vînd apartament liber, proprietate personală — două camere, confort I, bloc F, etaj II, telefon 38740, după ora 16.
- Vînd Fiat 124 — Sibiu, str. Eroilor 6, orele 17—19.
- Vînd apartament confort I, două camere (parchet), gaze, bucatărie, Hipodrom I. Sibiu, telefon 35936, orele 9—13.
- Vînd mașină tricatat, Busch, paturi metalice, corp mobilă compus din: birou, dulap, deasupra pat. Sibiu, str. Ciprian Porumbescu, nr. 4 (cartier Steaua-Dumbrava).
- Vînd nutrij gestante — două perechi și cuscă. Sibiu, str. Rotarilor, nr. 35.

SCHIMBURI DE LOCUINȚE

- Ofer garsonieră cartier Tîglari — doresc spațiu mai mare. Informații, telefon 14445 — Adam.
- Ofer apartament — trei camere Brașov, str. Tudor Vladimirescu 28. Doresc similar Sibiu. Telefon 11254 Sibiu, orele 8—16.

INCHIRIERI

- Femeie cu un copil, caut cameră (ne)mobilitată cu intrare separată. Sibiu, căsuța poștală nr. 203.
- Tînăr intelectual, singur, caut cameră separată. Sibiu, telefon 38132, după ora 16.
- Femeie cu un copil, caut cameră mobilitată. Sibiu, telefon 11284.

OFERTA DE SERVICIU

- Îngrijesc doi copii — peste doi ani — la domiciliul meu. Sibiu, telefon 33909, orele 7—9.

DIVERSE

- Piritul Kelp Martin, cu ultimul domiciliu Sibiu — Hipodrom I, bloc 17, ap. 20, este citat pentru 27 iulie 1979 la Judecătoria Sibiu, divorț — dos. 4285/1979.

ANUNȚURI FAMILIALE

Colegii de muncă de la Unitatea 14 TV, a cooperativei „Tehnică nouă” Sibiu, sînt alături de familia Arimie la greaua încercare prințuită de pierdere a fiului lor

GABRIEL

Sincere condoleanțe.

Cu adîncă durere anunțăm înțetarea din viață a scumpului nostru, soț, tată și bunic

ADALBERT PETERFI (Bela)

— 55 ani —

Înmormîntarea va avea loc, în ziua de 22 iulie 1979, ora 11, din Sibiu, str. Nicolae Teclu, nr. 7.

Îndurerata familie

Cu nemărginită durere familia îndoliată anunță înțetarea din viață a scumpului lor tată, bunic și străbunic

IOAN MAXIM

— 78 ani —

Înmormîntarea va avea loc în ziua de 23 iulie 1979, ora 12, din Sibiu, str. Eroii Muncii, nr. 19.

Filicele, ginerii, nepoții și nepoatele.



Desen de V. CRISTI

Se recomandă ca populația să se informeze continuu cu privire la pericolul deosebit pe care îl prezintă consumul de ciuperci, cu atât mai mult cu cât s-au semnalat unele cazuri deosebit de grave.

TELEGRAMME EXTERNE

• **CONSILIUL DE SECURITATE A CERUT „GUVERNULUI ȘI POPORULUI ISRAELULUI SĂ INCETEZE** de urgență să stabilească, să construiască și să planifice realizarea de implantări în teritoriile arabe ocupate după 1967, inclusiv în Ierusalim“.

Rezoluția Consiliului a fost adoptată cu 14 voturi pentru și o abținere.

• **IN CURSUL UNEI CEREMONII PUBLICE DESFĂȘURATE LA MANAGUA, GUVERNUL DE RECONSTRUCȚIE NAȚIONALĂ DIN NICARAGUA A FOST INVESTIT OFICIAL CU DEPLINE PUTERI.**

În fața unei mulțimi entuziaste, adunată în Piața Revoluției, Tomas Borge, unul din fondatorii Frontului Sandinist de Eliberare Națională, i-a prezentat pe cei cinci membri ai juntei guvernului, care au luat apoi cuvântul.

„Am câștigat războiul împotriva somozismului. Acum vom desfășura războiul împotriva neștiinței și înapoierii economice, războiul pentru reconstruirea țării noastre“, a afirmat Borge.

Membrii juntei Guvernului de Reconstrucție Națională sînt Violeta Barrios de Chamorra, Alfonso Robelo, Sergio Ramirez, Daniel Ortega și Moises Hassan.

• **DIRECȚIA DE STATISTICĂ A U.R.S.S. A ANUNȚAT CĂ, LA 1 IULIE 1979, UNIUNEA SOVIETICĂ AVEA 263,4**

MILIOANE LOCUITORI. Față de perioada corespunzătoare a anului trecut, populația țării a crescut cu 2,2 milioane.

• **PREȘEDINTELE STATELOR UNITE, JIMMY CARTER, A ANUNȚAT SUSPENDAREA** pe termen nedefinit a retragerii trupelor combatante ale S.U.A. din Coreea de Sud, trupe care la ora actuală se ridică la peste 30 000 de pușcași marini.

Agentile de presă relevă că decizia președintelui Carter contravine angajamentului său, luat cu ocazia instalării la Casa Albă, de a retrage trupele americane aflate pe teritoriul Coreii de Sud.

• **CERCETĂTORII SOVIETICI DIN ANTARCTICA AU DESCOPERIT,** cu ajutorul radiolocației, o serie de arhipelaguri ascunse sub straturile groase de gheață și zăpadă în zona Mării Weddell. Ele au fost trecute pe hărțile Antarcticii.

• **IN ȚĂRILE MEMBRE ALE PIETEI COMUNE NUMĂRUL ȘOMERILOR ÎNREGISTRATI OFICIAL LA SFÎRȘITUL LUNII IUNIE ERA** cu 1 la sută față de nivelul atins în iunie 1978 sau 5,2 la sută din populația activă a „celor nouă“.

După cum relevă agenția France Presse, șomajul afectează în special forța de muncă feminină și tineretul.

SPORT • SPORT

Raliul turistic-sportiv

„Constructorii“

Astăzi, la ora 8 se va da startul de la sediul I.C.M.J. Sibiu (Bulevardul Victoriei 1) în cea de a IV-a ediție a raliului automobilistic turistic-sportiv „Constructorii“. Competiția organizată sub genericul Daciadei de către asociația sportivă a I.C.M.J. în colaborare cu A.C.R., Serviciul circulație al miliției județene și Comisia județeană de automobilism și karting

se înscrie printre manifestările omagiale dedicate „Zilei constructorului“. Pot participa constructori și invitați ale căror automobile corespund prevederilor Regulamentului F.I.A. Traseul măsoară 28 km (două controale orare și două probe speciale), traversând localitățile Sibiu — Cîsnădioara — Cîsnădie — Șelimbăr — Sibiu. Câștigătorilor le vor fi oferite premii în obiecte, diplome și cupe.

Sub genericul „DACIADEI“

Intreceri de fotbal pentru copii și juniori. În organizarea asociației sportive Progresul Terezian Sibiu se va organiza în perioada 24 iulie—5 august o competiție de fotbal rezervată copiilor din cartierele și străzile municipiului Sibiu. Intrecerea, la care participă un număr de 60 de echipe formate din copii între biocuri și străzi, se va desfășura pe terenul Școlii generale nr. 18 Sibiu. Echipa câștigătoare va primi în afara „Cupei Progresul“ și o minge de fotbal.

ILIE IONESCU

Se împlinesc 35 de ani din momentul în care țara noastră a părăsit pe drumul dezvoltării socialiste. Se cade în acest context să ne reamintim că, cu 40 de ani în urmă, în septembrie 1939, Polonia a căzut prima victimă agresivității fascismului german. Anii ocupației hitleriste au fost pentru polonezi o catastrofă națională. Din 6 028 mii de polonezi care și-au pierdut viața, 5 384 mii au murit din cauza terorii și politicii de exterminare a ocupanților. În fiecare zi din timpul acestui cel mai cumplit coșmar al istoriei noastre au pierit trei mii de polonezi. Au fost uciși în crematoriile lagărelor de concentrare, împușcați pe străzi, spânzurați în locuri publice...

Se împlinesc 35 de ani de când, sub conducerea Partidului Muncitoresc Polonez și, mai apoi, a Partidului Muncitoresc Unit Polonez, ne-am concentrat toate forțele pentru reconstrucția țării distruse și mai tirziu pentru creșterea dinamică a economiei. Distrugerile provocate de război economiei noastre au fost enorme, depășind cu mult dimensiunile pierderilor suferite de alte țări europene. Aproape de 40 la sută din bunurile naționale au fost complet distruse.

La 22 iulie 1944, când încă operațiunile militare nu erau încheiate, Comitetul Polonez al Eliberării Naționale s-a adresat poporului cu memorabilele cuvinte ale Manifestului: „Compatritoi! A sosit ora eliberării!“ Din acel moment a început desăvârșirea procesului istoric național de eliberare socială a Poloniei. Fundamentul tuturor schimbărilor revoluționare l-a constituit clasa muncitoare, exponentul cel mai înalt reprezentativ al neatîrnării patriei.

Manifestul anunța, în același timp, efectuarea reformei agrare, trecerea sub controlul statului a industriei mari și mijlocii, a băncilor, transporturilor și pădurilor. Se vorbea, în același timp, despre organizarea și reorganizarea instituțiilor de asigurare socială, despre garantarea locurilor de muncă în măsură să asigure minima existență a fiecărui om al muncii. Se afirma, de asemenea, necesitatea orientării spre rezolvarea problemei locuințelor, creării și dezvoltării învățămîntului pentru

toți, concomitent cu asigurarea unui sistem în măsură să asigure accesul larg al masei la știință și cultură.

Startul nostru din anul 1944 a fost îngreunat și de faptul că Polonia dintre cele două războaie a fost o țară preponderent agricolă, cu o industrie slab dezvoltată și subordonată monopolurilor străine, cu un număr mare de șomeri și, în consecință, cu un nivel de trai scăzut pentru masele largi de oameni ai muncii.

Datorită comuniștilor polonezi, care au realizat programul acceptat de covârșitoarea majoritate a populației, Polonia de după război și-a schimbat rapid fizionomia. Încă la sfîrșitul deceniului patru, după reconstrucția țării, am pus bazele construcției marelui combinat de la „NOWA HUTA“, de lângă Cracovia — simbol al prieteniei polono-sovietice — ca-

le țări capitaliste ca R.F. Germania, Anglia, Franța și Italia. În schimb, în 1978 am produs, pe cap de locuitor cu patru la sută peste media acestor state la producția de materii prime textile, cu 13 la sută mai mult oțel, 21 la sută ciment, 36 la sută acid sulfuric și aproape de două ori mai multe îngrășăminte azotice. Am rămas, deocamdată, în urma acestor state sub aspectul producției de energie electrică. Această situație rezultă din nivelul încă scăzut al producției, legat de mecanizare și mai mult datorită folosirii unei mari cantități de energie și de asemenea, unor eforturi scăzute — în special în ultimii ani — pentru sporirea investițiilor în domeniul industriei energetice.

Mindria împlinirilor noastre este dezvoltarea industriei constructoare de mașini. În anul 1938 în această ramură lucrau în jur de 140 de mii

Silezia Inferioară, în împrejurimile micilor localități — pe atunci — Lubin. Acum este un oraș mare, reprezentativ pentru industria poloneză, în împrejurimile căruia au fost date în exploatare câteva mine de cupru și în două centre de prelucrare metalurgică în apropiere — Legnica și Glogow. Această constituie încă o carte de vizită a Poloniei socialiste, a ritmului muncii și capacității clasei muncitoare poloneze. Exemple asemănătoare ale dezvoltării industriale a unor noi zone ale Poloniei, aparute ca reflex al schimbărilor generale a fizionomiei țării, pot fi date încă multe. Să remarcăm că nu există, deja, regiune — după vechia împărțire administrativ-teritorială din perioada interbelică — unde industria să fie mai mult o prezență simbolică, sau regiuni total neglijate, unde trăiau familii de țărani foarte săraci.

peste 500 de mii de tractoare și 25 mii combine cerealiere. Dincolo de aceste succese, în domeniul agriculturii mai avem încă multe de făcut. Statul investește în dezvoltarea acestora o mulțime de mijloace, care sînt indispensabile dacă avem în vedere creșterea nivelului de trai al societății noastre și, concomitent, creșterea nevoilor de produse alimentare.

Realizînd obiectivul politic „pentru oameni și prin oameni“, transpunînd în viață lozincă „Pentru o calitate superioară a muncii și a condițiilor de viață ale poporului“, am trecut în etapa construcției societății socialiste dezvoltate, pentru o Polonie puternică, modernă la cumpăna secolelor XX și XXI.

Ne concentrăm forțele și mijloacele spre realizarea a trei priorități principale: dezvoltarea producției agricole și a întregului complex al economiei alimentare, îmbunătățirea aprovizionării pieții cu mărfuri industriale și dezvoltarea serviciilor, asigurarea realizării integrale a programului construcției de locuințe. În același timp continuăm eforturile pentru valorificarea superioară a bogățiilor naturale ale țării, sporirea producției de energie și oțel. Expresia acestor preocupări se regăsește în situația Combinatului siderurgic de la Katowice, în anul trecut, din punctul de vedere al mărimii și dezvoltării tehnice, la concurență cu cele mai bune întreprinderi de profil din lume.

Noi polonezi am trăit cel mai cumplit război și știm să prețuim pacea. De aceea, împreună cu țările socialiste, luptăm, din toate puterile, pentru dezarmare și pace. Dorim ca în Europa și pe întreg mapamondul să fie stăpînită pacea. Într-o atmosferă de pace, împreună cu țările socialiste, vom putea consemna noi împliniri, o permanentă îmbunătățire a calității vieții tuturor cetățenilor.

Prietenia și colaborarea cu România frățească și cu celelalte țări socialiste reprezintă principii călăuzitoare în politica internațională poloneză. Apartenența Poloniei la sistemul socialist reprezintă unul din factorii de esență care-i decid rolul și locul în lume.

În românește de OCTAVIAN RUSU

De ziua națională a Poloniei prietene

Împlinirile celor 35 de ani de construcție socialistă

— CZESLAW KUBASIK, redactor-șef al ziarului „Słowo Polskie“ Wrocław —

re poartă numele lui Vladimir Ilici Lenin. Erau ceasurile începuturilor unor ritmuri necunoscute încă pentru dezvoltarea potențialului industrial al Poloniei Populare. Au apărut fabrici și mașini electronice, mine, zeci și sute de alte întreprinderi, despre care nimănui în Polonia dintre cele două războaie, nu i-ar fi venit să creadă. Ritmul a determinat situarea noastră în primul pluton al țărilor cu dezvoltare rapidă din Europa.

În anul 1979, cînd celebrăm jubileul celor 35 de ani ai Poloniei Populare, industria noastră produce aproximativ de 31 de ori mai mult decît în anul 1938, aproape de 19 ori mai mult raportat la anul 1949, aproape de 4,8 ori mai mult decît în 1960 și de peste două ori mai mult în comparație cu anul 1970. Se cade să adăugăm că deja din anul 1950, etapa terminării reconstrucției, în Polonia producția de energie electrică, oțel, acid sulfuric, îngrășăminte azotice, ciment, fibre de bambac, lină și fibre sintetice, era de 2—2,5 ori mai mică pe cap de locuitor decît în unele

de persoane — astăzi numărul a atins cifra de 1,6 milioane. Înainte de război produceam o foarte mică cantitate de instalații tehnologice, neasigurînd toate tipurile de mașini, instalații și echipamente industriale indispensabile dezvoltării contemporane a țării, azi producem: turbine, cazane, echipamente energetice, mașini pentru minerit și siderurgie, mașini grele pentru construcții și în domeniul așchierii metalelor, autocamioane, automobile, autobuze, tractoare, vapoare, utilaje electronice și computerizate și alte sute de instalații pentru economia națională.

Polonia este o țară bogată în zăcăminte de cărbune. Sub aspectul exploatării acestei materii prime ne situăm pe locul patru în lume. Locul cinci îl ocupăm în ce privește producția cărbunelui brun, iar locul doi la sulf. Ne aflăm printre puținele țări din Europa mari producătoare de cupru. Aici este cazul să dăm cititorilor o explicație: zăcămintele de cupru au fost descoperite acum cîțiva ani în

Polonia zilelor noastre se dezvoltă echilibrat exploatîndu-și bogățiile naturale și disponibilitățile în folosul dezvoltării ei multilaterale.

S-a înfăptuit și un important pas înainte în agricultură. Am obținut, în acest domeniu, producții de două ori mai mari decît cele dinainte de război cu eforturi fizice de 2,5 ori mai mici. Alături de gospodăriile țărănești, în ritm rapid se dezvoltă sectorul socialist, caracterizat printr-o introducere rapidă a tehnicii moderne și realizarea unei productivități sporite. Am obținut recolte de două ori mai mari în comparație cu perioada de înainte de război. Cultura mare e de trei ori mai mare iar producția animalieră a crescut cu aproape jumătate.

Satul primește din ce în ce mai multe îngrășăminte chimice, mașini agricole, tractoare, nutrețuri combinate și materiale de construcții. Folosirea îngrășămintelor artificiale, în compoziție pură, a ajuns în anul 1978 la 190 kg per hectar, față de șapte kilograme înainte de război. În agricultură lucrează deja

COLEGIUL DE REDACȚIE: Victor DOMȘA (redactor șef), Ioan NISTOR (redactor șef adjunct), Emil DAVID, Traian SUCIU, Ioan DOBRA.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: Sibiu, B-dul Victoriei, nr. 11, telefon nr. 128 10—131 83. Abonamente se fac la oficiile poștale, factorii poștali și difuzorii din întreprinderi și instituții. Mica publicitate se primește zilnic între orele 8—11. Tiparul: Întreprinderea poligrafică Sibiu — 400 64.